**SOÁ 586**

KINH TÖ ÍCH PHAÏM THIEÂN SÔÛ VAÁN

*Haùn dòch: Ñôøi Dao taàn, Tam taïng Phaùp sö Cöu-ma-la-thaäp,*

*ngöôøi nöôùc Quy Tö.*

**QUYEÅN 1**

**Phaåm 1: TÖÏA**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät nguï taïi vöôøn truùc Ca-lan-ñaø thuoäc thaønh Xaù-veä, cuøng vôùi saùu vaïn boán ngaøn vò ñaïi Tyø-kheo hoäi ñuû, baûy vaïn hai ngaøn vò Ñaïi Boà-taùt, heát thaûy moïi ngöôøi ñeàu bieát ñeán, taát caû ñaõ chöùng ñöôïc Ñaø-la-ni, ñaït bieän taøi voâ ngaïi vaø caùc phaùp Tam-muoäi, ñoái vôùi caùc thaàn thoâng ñeàu ñöôïc töï taïi, coù khaû naêng hieåu roõ veà thaät taùnh cuûa caùc phaùp, ñaït ñeán quaû vò phaùp Nhaãn voâ sinh.

Teân caùc vò aáy laø: Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi, Phaùp vöông töû Baûo Thuû, Phaùp vöông töû Baûo Tích, Phaùp vöông töû Baûo AÁn Thuû, Phaùp vöông töû Baûo Ñöùc, Phaùp vöông töû Hö Khoâng Taïng, Phaùp vöông töû Phaùt Taâm Chuyeån Phaùp Luaân, Phaùp vöông töû Voõng Minh, Phaùp vöông töû Chöôùng Chö Phieàn Naõo, Phaùp vöông töû Naêng Xaû Nhaát Thieát Phaùp, Phaùp vöông töû Ñöùc Taïng, Phaùp vöông töû Hoa Nghieâm, Phaùp vöông töû Sö Töû, Phaùp vöông töû Nguyeät Quang, Phaùp vöông töû Toân YÙ, Phaùp vöông töû Thieän Trang Nghieâm… cuøng vôùi möôøi saùu vò Hieàn só thuoäc nhoùm Baït-ñaø-ña-la: Boà-taùt Baït-ñaø-baø-la, Boà-taùt Baûo Tích, Boà-taùt Tinh Ñöùc, Boà-taùt Ñeá Thieân, Boà-taùt Thuûy Thieân, Boà-taùt Thieän Löïc, Boà-taùt Ñaïi YÙ, Boà-taùt Thuø Thaéng YÙ, Boà-taùt Taêng YÙ, Boà-

taùt Thieän Phaùt YÙ, Boà-taùt Baát Hö Kieán, Boà-taùt Baát Höu Töùc, Boà-taùt Baát Thieåu YÙ, Boà-taùt Ñaïo Sö, Boà-taùt Nhaät Taïng, Boà-taùt Trì Ñòa, ñaïi theå laø goàm baûy vaïn hai ngaøn vò Boà-taùt nhö theá, cuøng vôùi chö vò Töù Thieân vöông, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân, chö Thieân caùc coõi trôøi Ñao-lôïi, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, caùc vò Phaïm vöông, Phaïm thieân vaø cuøng vôùi voâ löôïng chö Thieân, taùm boä chuùng: Roàng, Quyû thaàn, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Ngöôøi vaø Phi nhaân ñeàu cuøng ñeán phaùp hoäi.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân coù ñaïi chuùng cung kính vaây quanh, vì hoï maø thuyeát phaùp. Khi aáy, Boà-taùt Voõng Minh lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, baøy vai beân phaûi, goái beân phaûi chaïm saùt ñaát, ñaàu maët ñaûnh leã ngang chaân Phaät, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, laøm chaán ñoäng tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, thay maët ñaïi chuùng, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con muoán thænh vaán Ñöùc Phaät ñoâi ñieàu, neáu Ñöùc Phaät cho pheùp thì con môùi daùm thöa.

Phaät baûo Boà-taùt Voõng Minh:

–Cho pheùp oâng hoûi, Nhö Lai seõ vì oâng maø neâu giaûng, khieán ñöôïc nhö yù, oâng cöù thöa hoûi.

Khi aáy, Boà-taùt Voõng Minh ñöôïc Phaät cho pheùp, taâm raát vui möøng, lieàn thöa:

–Baïch Theá Toân! Thaân töôùng cuûa Nhö Lai sieâu vöôït hôn caû traêm ngaøn vaïn aùnh saùng cuûa maët trôøi, maët traêng. Con töï suy nghó: “Neáu chuùng sinh naøo coù theå thaáy ñöôïc thaân Phaät thì thaät laø hy höõu.” Con laïi suy nghó: “Neáu caùc chuùng sinh naøo coù theå thaáy ñöôïc thaân Phaät thì ñeàu laø nhôø dieäu löïc töø Nhö Lai.”

Phaät baûo Boà-taùt Voõng Minh:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Nhö lôøi oâng ñaõ noùi. Neáu khoâng coù söï gia hoä töø oai löïc cuûa Phaät thì chuùng sinh khoâng theå thaáy thaân Phaät, cuõng khoâng theå thöa hoûi ñöôïc.

Boà-taùt Voõng Minh neân bieát! Nhö Lai coù haøo quang teân Tòch trang nghieâm, neáu chuùng sinh naøo gaëp ñöôïc haøo quang naøy thì coù theå thaáy thaân Phaät maø nhaõn caên khoâng bò hö hoaïi.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân Voâ uùy bieän, neáu chuùng sinh naøo gaëp ñöôïc haøo quang naøy thì coù theå thöa hoûi Nhö Lai vôùi bieän taøi voâ

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

taän.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân Taäp chö thieän caên, neáu chuùng

sinh naøo gaëp ñöôïc haøo quang naøy thì coù theå thöa hoûi Nhö Lai veà nhaân duyeân haønh nghieäp cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân Tònh trang nghieâm, neáu chuùng sinh naøo gaëp ñöôïc haøo quang naøy thì coù theå thöa hoûi Nhö Lai veà nhaân duyeân haønh nghieäp cuûa Thieân ñeá Thích.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân Ñaéc töï taïi, neáu chuùng sinh naøo gaëp ñöôïc haøo quang naøy thì coù theå thöa hoûi Nhö Lai veà nhaân duyeân haønh nghieäp cuûa Phaïm thieân vöông.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân Ly phieàn naõo, neáu chuùng sinh naøo gaëp ñöôïc haøo quang naøy thì coù theå thöa hoûi Nhö Lai veà ñaïo quaû theo neûo haønh hoùa cuûa thöøa Thanh vaên.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân Thieän vieãn ly, neáu chuùng sinh naøo gaëp ñöôïc haøo quang naøy thì coù theå thöa hoûi Nhö Lai veà ñaïo quaû theo neûo haønh hoùa cuûa Bích-chi-phaät.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân Ích nhaát thieát trí, neáu chuùng sinh naøo gaëp ñöôïc haøo quang naøy thì coù theå thöa hoûi Nhö Lai veà Phaät söï cuûa Ñaïi thöøa.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân Vaõng ích, khi Ñöùc Phaät böôùc ñi thì döôùi baøn chaân phoùng ra haøo quang, chuùng sinh naøo gaëp ñöôïc haøo quang naøy thì sau khi cheát seõ sinh leân coõi trôøi.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân Nhaát thieát trang nghieâm, neáu Ñöùc Phaät ñi vaøo thaønh thì phoùng ra haøo quang naøy, chuùng sinh naøo gaëp ñöôïc seõ coù nieàm hoan hyû, ñaày ñuû taát caû ñoà trang söùc ñeå trang nghieâm thaønh cuûa mình, kho baùu ôû trong thaønh töø döôùi ñaát voït leân.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Chaán ñoäng, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå laøm chuyeån ñoäng caû voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Sinh laïc, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy neân coù theå dieät tröø nhöõng khoå naõo cuûa chuùng sinh ôû ñòa nguïc.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Thöôøng töø, Ñöùc Phaät duøng haøo

quang naøy neân coù theå khieán cho loaøi suùc sinh khoâng coøn böùc haïi nhau.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Löông laïc, Ñöùc Phaät duøng haøo

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

quang naøy neân coù theå dieät tröø söï noùng böùc, ñoùi khaùt cuûa loaøi ngaï quyû.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Minh tònh, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy laøm cho ngöôøi muø ñöôïc nhìn thaáy.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Thoâng thính, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy, coù theå khieán cho nhöõng chuùng sinh bò ñieác nghe ñöôïc.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Taøm quyù, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho nhöõng chuùng sinh bò cuoàng ñieân ñöôïc tænh taùo.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Chæ tuùc, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho chuùng sinh xaû boû möôøi ñöôøng aùc, an truï trong möôøi ñöôøng thieän.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Ly aùc, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho nhöõng chuùng sinh theo taø kieán ñeàu ñaït ñöôïc chaùnh kieán.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Naêng xaû, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå phaù dieät taâm tham lam keo kieät cuûa chuùng sinh, khieán hoï thöïc haønh boá thí.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân Voâ naõo nhieät, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy neân coù theå khieán cho nhöõng chuùng sinh phaù giôùi ñeàu thöïc hieän trì giôùi.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø An lôïi, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho chuùng sinh saân haän ñeàu thöïc haønh nhaãn nhuïc.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Caàn tu, Ñöùc Phaät duøng haøo

quang naøy coù theå khieán cho nhöõng chuùng sinh löôøi bieáng ñeàu thöïc haønh tinh taán.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Nhaát taâm, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho nhöõng chuùng sinh voïng nieäm ñeàu ñöôïc thieàn ñònh.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Naêng giaûi, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho nhöõng chuùng sinh ngu si ñeàu ñöôïc trí tueä. Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Thanh tònh, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho nhöõng chuùng sinh khoâng coù loøng tin ñeàu

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñöôïc loøng tin thanh tònh.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Naêng trì, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho nhöõng chuùng sinh ít hieåu bieát ñeàu ñaït ñöôïc hieåu bieát roäng khaép.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Oai nghi, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho chuùng sinh khoâng bieát hoå theïn ñeàu ñöôïc söï hoå theïn.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø An aån, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho nhöõng chuùng sinh nhieàu tham duïc ñoaïn tröø daâm duïc.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Hoan hyû, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho nhöõng chuùng sinh nhieàu giaän hôøn, ñoaïn tröø saân haän.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Chieáu minh, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho chuùng sinh nhieàu ngu si ñoaïn tröø ngu si.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Bieán haønh, Ñöùc Phaät duøng haøo

quang naøy coù theå khieán cho chuùng sinh coøn phaân bieät, dieät tröø moïi söï phaân bieät.

Nhö Lai laïi coù haøo quang teân laø Thò nhaát thieát saéc, Ñöùc Phaät duøng haøo quang naøy coù theå khieán cho chuùng sinh ñeàu thaáy ñöôïc thaân töôùng cuûa Phaät vôùi voâ löôïng hình saéc.

Boà-taùt Voõng Minh neân bieát! Neáu Nhö Lai duøng moät kieáp hay ít hôn moät kieáp ñeå noùi veà danh hieäu vaø löïc duïng cuûa nhöõng haøo quang naøy thì cuõng khoâng theå noùi heát ñöôïc.

Baáy giôø, Boà-taùt Voõng Minh baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Thaät laø vieäc chöa töøng coù. Thaân cuûa Nhö Lai chính laø kho taøng haøo quang voâ löôïng, voâ bieân, phöông tieän thuyeát phaùp cuõng khoâng theå nghó baøn.

Baïch Theá Toân! Con töø xöa ñeán nay chöa töøng ñöôïc nghe danh hieäu cuûa nhöõng haøo quang aáy. Nhö con hieåu veà lôøi thuyeát giaûng cuûa Phaät, neáu Boà-taùt naøo nghe ñöôïc danh hieäu cuûa nhöõng haøo quang naøy maø coù loøng tin thanh tònh thì ñaït ñöôïc thaàn haøo quang nhö vaäy.

Baïch Theá Toân! Hoâm nay, kính xin Ñöùc Theá Toân phoùng ra haøo quang, hieän baøy söï thöa thænh cuûa caùc Boà-taùt, khieán cho nhöõng vò

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Boà-taùt ôû caùc phöông khaùc laø nhöõng ngöôøi hay vaán naïn thaáy ñöôïc haøo quang aáy roài, lieàn phaùt taâm ñi ñeán theá giôùi Ta-baø naøy.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân nhaän lôøi caàu thænh cuûa Boà-taùt Voõng Minh, lieàn phoùng haøo quang chieáu khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy vaø toûa roäng ñeán voâ löôïng coõi Phaät trong möôøi phöông. Voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc Boà-taùt ôû caùc phöông thaáy ñöôïc haøo quang aáy ñeàu laàn löôït ñi ñeán theá giôùi Ta-baø naøy.

Khi ñoù, veà phöông Ñoâng, traûi qua baûy möôi hai haèng haø sa coõi Phaät, coù coõi nöôùc teân Thanh khieát, Ñöùc Phaät hieäu laø Nhaät Nguyeät Quang, Nhö Lai ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri hieän ñang truï theá. ÔÛ coõi Phaät aáy, coù vò Phaïm thieân Boà-taùt teân laø Tö Ích, truï nôi quaû vò khoâng thoaùi chuyeån, thaáy haøo quang naøy roài, beøn ñi ñeán choã Ñöùc Phaät Nhaät Nguyeät Quang, cung kính ñaûnh leã Ñöùc Phaät vaø thöa:

–Baïch Theá Toân! Con muoán ñi ñeán choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni ôû theá giôùi Ta-baø ñeå ñöôïc chieâm ngöôõng, cuùng döôøng, gaàn guõi vaø laõnh thoï giaùo phaùp. Ñöùc Phaät Thích-ca cuõng muoán gaëp chuùng con.

Ñöùc Phaät Nhaät Nguyeät Quang baûo:

–Naøy Phaïm thieân! OÂng neân ñi ñeán theá giôùi aáy, nay thaät laø ñuùng

luùc.

ÔÛ theá giôùi Ta-baø kia coù ngaøn öùc vò Boà-taùt ñaõ vaân taäp tôùi. OÂng

neân duøng möôøi phaùp naøy ñeå ñi ñeán theá giôùi kia. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Ñoái vôùi söï khen, cheâ taâm khoâng theâm, bôùt.
2. Nghe ñieàu thieän, aùc taâm khoâng phaân bieät.
3. Ñoái vôùi nhöõng baäc trí, keû ngu ñeàu duøng taâm Bi.
4. Ñoái vôùi nhöõng loaøi chuùng sinh baäc cao, thaáp, vöøa thì taâm yù luoân bình ñaúng.
5. Ñoái vôùi söï khinh khi cuùng döôøng thì taâm chaúng coù hai.
6. Ñoái vôùi ngöôøi sai phaïm, chôù xeùt tìm loãi laàm cuûa hoï.
7. Thaáy nhieàu loaïi Thöøa ñeàu laø moät Thöøa.
8. Nghe ba ñöôøng aùc cuõng ñöøng sôï haõi.
9. Ñoái vôùi caùc baäc Boà-taùt sinh töôûng laø Nhö Lai.
10. Ñöùc Phaät xuaát hieän trong ñôøi ñuû naêm thöù oâ tröôïc thì sinh töôûng laø vieäc ít coù.

Naøy Phaïm thieân! OÂng neân duøng möôøi phaùp aáy ñeå ñi ñeán coõi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

kia.

Phaïm thieân Tö Ích thöa Phaät Nhaät Nguyeät Quang:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng daùm ôû tröôùc Ñöùc Nhö Lai gaàm leân

tieáng sö töû. Naêng löïc haønh hoùa cuûa con thì Ñöùc Phaät ñaõ nhaän bieát, nay con seõ duøng möôøi phaùp naøy ñeå ñi ñeán coõi kia, doác loøng tu taäp.

Baáy giôø, ôû coõi nöôùc cuûa Ñöùc Phaät Nhaät Nguyeät Quang coù nhöõng Boà-taùt baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con ñöôïc lôïi ích lôùn, vì ñaõ khoâng sinh vaøo trong theá giôùi coù nhöõng chuùng sinh xaáu aùc nhö vaäy.

Ñöùc Phaät Nhaät Nguyeät Quang baûo:

–Naøy caùc thieän nam! Chôù neân noùi nhö vaäy. Vì sao? Neáu Boà-taùt ôû coõi nöôùc naøy tònh tu phaïm haïnh trong traêm ngaøn vaïn öùc kieáp cuõng khoâng baèng ôû coõi kia, töø saùng ñeán tröa khoâng coù taâm saân haän laøm chöôùng ngaïi. Phöôùc ñöùc aáy coøn hôn.

Töùc thì, coù moät vaïn hai ngaøn Boà-taùt cuøng Phaïm thieân Tö Ích baïch Phaät:

–Chuùng con cuõng muoán duøng möôøi phaùp naøy ñi ñeán coõi kia ñeå gaëp Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni.

Khi aáy, Phaïm thieân Tö Ích cuøng vôùi moät vaïn hai ngaøn Boà-taùt boãng bieán maát ôû coõi nöôùc cuûa Ñöùc Phaät Nhaät Nguyeät Quang vaø nhanh nhö khoaûng thôøi gian traùng só co, duoãi caùnh tay, ñaõ ñeán theá giôùi Ta-baø, choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, teà töïu nghieâm chænh ñöùng sang moät beân.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät Thích-ca baûo Boà-taùt Voõng Minh:

–OÂng coù thaáy Phaïm thieân Tö Ích kia chaêng?

–Baïch Theá Toân, con ñaõ thaáy! Phaät baûo:

–Boà-taùt Voõng Minh neân bieát! Phaïm thieân Tö Ích laø vò ñöùng ñaàu trong caùc haøng Boà-taùt thöa hoûi chính ñaùng, nôi haøng Boà-taùt kheùo phaân bieät caùc phaùp, haøng Boà-taùt thuaän theo yù nghóa cuûa kinh, haøng Boà-taùt coù taâm Töø, haøng Boà-taùt coù taâm Bi, haøng Boà-taùt coù taâm Hyû, haøng Boà-taùt coù taâm Xaû, haøng Boà-taùt noùi lôøi dòu daøng, haøng Boà-taùt khoâng saân haän, haøng Boà-taùt luoân quan taâm thaêm hoûi, haøng Boà-taùt döùt moïi nghi ngôø.

Baáy giôø, Phaïm thieân Tö Ích cuøng vôùi moät vaïn hai ngaøn Boà-taùt

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

cung kính ñaûnh leã nôi chaân Phaät, ñi quanh choã Phaät theo phía beân phaûi ba voøng, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, duøng keä taùn thaùn:

*Theá Toân danh xöng lôùn*

*Roäng nghe khaép möôøi phöông Nôi choán cuûa Nhö Lai*

*Moïi ngöôøi luoân xöng taùn. Coù caùc nöôùc tònh khaùc Khoâng teân ba ñöôøng aùc Boû coõi dieäu nhö vaäy*

*Töø bi, neân sinh ñaây. Trí Phaät khoâng giaûm ít Cuøng vôùi chö Nhö Lai*

*Duøng baûn nguyeän ñaïi Bi Truï coõi ueá tröôïc naøy.*

*Neáu ngöôøi ôû coõi tònh Trì giôùi troïn moät kieáp Coõi naøy trong saùt-na Haønh töø laø toái thaéng. Neáu ngöôøi ôû coõi naøy Thaân, khaåu, yù taïo toäi Ñaùng ñoïa ba ñöôøng aùc Hieän ñôøi ñöôïc döùt tröø. Boà-taùt sinh coõi naøy Chaúng neân khoûi lo sôï Ví coù toäi ñöôøng aùc Ñau khoå lieàn ñöôïc döùt. Chö Boà-taùt coõi naøy Neáu hay giöõ gìn phaùp Ñôøi ñôøi sinh nôi naøo*

*Ñeàu khoâng maát chaùnh nieäm. Ngöôøi muoán döùt troùi buoäc Dieät toäi nghieäp, phieàn naõo ÔÛ coõi naøy giöõ phaùp*

*Taêng tröôûng Nhaát thieát trí. Coõi tònh hôn öùc kieáp*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Thoï trì phaùp giaûi thoaùt ÔÛ coõi Ta-baø naøy*

*Töø saùng ñeán giôø tröa. Con thaáy nöôùc Hyû laïc Vaø thaáy coõi An laïc*

*Trong ñaáy khoâng khoå naõo Cuõng khoâng teân khoå naõo. ÔÛ ñoù taïo coâng ñöùc*

*Chöa ñuû cho laø laï*

*ÔÛ choán phieàn naõo naøy Hay nhaãn moïi vieäc khoù. Daïy ngöôøi khaùc phaùp aáy Phöôùc ñoù laø toái thaéng Con leã Ñaáng Voâ Thöôïng Ñaïi Bi cöùu caùc khoå.*

*Hay vì chuùng sinh aùc Thuyeát phaùp laø raát khoù Phaät nhoùm voâ löôïng chuùng*

*Trong theá giôùi möôøi phöông. Chö Boà-taùt tieáng taêm*

*Nghe phaùp khoâng chaùn ñuû Phaät nhoùm möôøi phöông coõi Chö Boà-taùt tieáng taêm.*

*Nghe phaùp khoâng chaùn ñuû Nhö bieån chöùa caùc soâng Vì nhöõng ngöôøi nhö vaäy*

*Giaûng thuyeát roäng Phaät ñaïo. Thích, Phaïm, Töù Thieân vöông Chö Thieân vaø roàng, thaàn*

*Vaân taäp, nhaèm caàu phaùp Tuøy choã tin, thuaän neâu. Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni*

*Vaø thieän nam, thieän nöõ Boán chuùng naøy vaân taäp Mong ñöôïc nghe giaûng noùi.*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Ngöôøi öa thích Phaät thöøa Vaø Duyeân giaùc, Thanh vaên Phaät bieát thaâm taâm hoï Ñeàu vì hoï ñoaïn nghi.*

*Phaät chuûng khoâng bò maát Tam baûo ñöôïc löu truyeàn Chính laø caùc Boà-taùt*

*Con vaø caùc phaùp vöông. Teân tuoåi truyeàn roäng khaép Boà-taùt möôøi phöông nghe Ñeàu cuøng vaân taäp ñeán*

*Vì noùi ñaïo Voâ thöôïng. Phaùp lôùn voâ thöôïng aáy Hai thöøa khoâng saùnh kòp Söùc tin cuûa chuùng con Hoäi nhaäp phaùp nhö vaäy. Tueä khoâng theå nghó baøn*

*Chaúng phaûi choã chuùng con Phaät tuy chaúng meät nhoïc Maø con coù choã thöa.*

*Hoái loãi cuøng Theá Toân Xin noùi ñaïo Boà-ñeà.*

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)